

# AZƏRBAYCAN DİLİNİN TƏDRİSİ VƏ GÜRCÜSTANDA AZƏRBAYCANCA DANIŞMAQ

აზერბაიჯანული ენის სწავლება და საუბარი  
აზერბაიჯანულ ენაზე საქართველოში



**Ailələr üçün praktiki dərslük  
broşur**

პრაქტიკული სახელმძღვანელო  
ბროშურა ოჯახებისათვის



ევროკავშირი  
საქართველოსთვის  
The European Union for Georgia



ევროპის საბჭო

Ənənəvi olaraq Gürcüstanda gürcücədən başqa bir neçə dildə danışırdılar. Bu dillər

Gürcüstan üçün əhəmiyyətli mədəni irsiyyətdir və hər bir vətəndaş üçün əlçatandır. Qeyd olunan dilləri gələcək nəsillərə ötürmək və onları diri dillər kimi qorumaq üçün, onlardan şəxsi və ümumi həyatda istifadə etmək olduqca əhəmiyyətlidir.

Gürcüstan hakimiyyəti azlıqların dilinin qeydinə qalır və ictimai məktəblərdə bu dillərdə və bu dilləri tədris etmək üçün şərait yaradır. Gürcüstan Təhsil və Elm Nazirliyi tərəfindən Avropa Şurası ilə əməkdaşlıqla işlənilib hazırlanan qarşdakı praktiki dərslik broşurda iki dildə tədrisin üstünlükləri verilmişdir.

O həmçinin bu dillərin tədrisini təmin etmək üçün şagirdlərin hansı və nə kimi məktəblərdə qeydiyyatdan keçmələrinin mümkün olduğu haqda praktiki məlumat verir. Qeyd olunan vəsait on üç ənənəvi azlıqların dilində əldə oluna bilər, bunlardır: Azərbaycanca, Assuriyaca, Abxazca, Yunanca, Almanca, Kurmanci/ Kürdcə, Osetincə, Rusca, Ermənicə, Udincə, Ukraynca, Çeçencə və Xundzca.

ტრადიციულად, ქართულთან ერთად, საქართველოში რამდენიმე ენაზე საუბრობდნენ. ეს ენები საქართველოს მნიშვნელოვან კულტურულ მემკვიდრეობას წარმოადგენს, რომელიც ყველა მოქალაქისთვის ხელმისაწვდომია. იმისათვის, რომ აღნიშნული ენები მომავალ თაობებს გადაეცეს და შევქლოთ მათი ცოცხალ ენებად შენარჩუნება, მეტად მნიშვნელოვანია პირად და საჯარო ცხოვრებაში მათი გამოყენება.

საქართველოს ხელისუფლება ბრუნავს უმცირესობათა ენებზე და უზრუნველყოფს საჯარო სკოლებში ამ ენებზე ან ამ ენების სწავლებას. წინამდებარე პრაქტიკულ სახელმძღვანელო ბროშურაში, რომელიც საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს მიერ ევროპის საბჭოსთან თანამშრომლობით შემუშავდა, გადმოცემულია ორენოვანი სწავლების უპირატესობები და მოიცავს პრაქტიკულ ინფორმაციას, თუ როგორ და რომელ სკოლებშია შესაძლებელი მოსწავლეთა დარეგისტრირება ამ ენების სწავლების უზრუნველსაყოფად. აღნიშნული სახელმძღვანელო ხელმისაწვდომია ცამეტ ტრადიციულ უმცირესობათა ენაზე, ესენია: აზერბაიჯანული, ასურული, აფხაზური, ბერძნული, გერმანული, კურმანჯი/ქურთული, ოსური, რუსული, სომხური, უდიური, უკრაინული, ჩეჩნური და ხუნძური.

ევროკავშირი  
საქართველოსთვის  
The European Union for Georgia



COUNCIL OF EUROPE  
CONSEIL DE L'EUROPE



ევროპის საბჭო

Brošurada istifadə olunan fotosəkilləri bizə:

© Avropa Şurası, İrakli Solomonişvili,  
Dea Soselia, 2016

ბროშურაში გამოყენებული ფოტოები მოგვანოდეს:

© ევროპის საბჭო, ირაკლი სოლომონიშვილი,  
დეა სოსელია, 2016

# İÇNDƏKİLƏR

AZƏRBAYCAN DİLİ	6
TANINMIŞ AZƏRBAYCANLILAR VƏ GÜRCÜSTANDA AZƏRBAYCANLILAR MƏDƏNİYYƏT MÜƏSSİSƏLƏRİ	8
BİLİNGVALLIĞIN/İKİDİLLİLİYİN ÜSTÜNLÜKLƏRİ	10
VALİDEYNLƏRƏ/QƏYYUMLARA İNTERNET VASİTƏSİ İLƏ UŞAĞIN İCTİMAİ MƏKTƏBDƏ QEYDİYYATI BARƏDƏ MƏSLƏHƏTLƏR PİLLƏLƏR	14
QEYDİYYATDAN KEÇDİKDƏN SONRA MƏKTƏBƏ TƏQDİM OLUNASI SƏNƏDLƏR: MƏSHƏLƏTLƏR VƏ TÖVSIYYƏLƏR	18
AZƏRBAYCAN DİLİ BU MƏKTƏBLƏRDƏ TƏDRİS OLUNUR	20

# სარჩევი

აზერბაიჯანული ენა	7
ცნობილი აზერბაიჯანელები და აზერბაიჯანელთა კულტურული დაწესებულებები საქართველოში	9
ბილინგვურობის/ორენოვნების უპირატესობები	11
რჩევები მშობლებს/მეურვეებს ინტერნეტის საშუალებით ბავშვის საჯარო სკოლაში რეგისტრაციის შესახებ	15
საფუძეურები	15
რეგისტრაციის გავლის შემდგომ, სკოლაში წარსადგინი საბუთები	19
რეკომენდაციები და რჩევები	19
აზერბაიჯანული ენა ისწავლება შემდეგ სკოლებში	21



”

Mən Rizvan İsmayılovam, rəssam və „Əhlibeyt“ dini jurnalının redaktoruyam. Bununla yanaşı Gürcüstanda yaşayan azərbaycanlıların tarixi ilə də maraqlanıram. Mən „Gürcüstanda müsəlmanlıq abidələri“ adlı kitab nəşr etdirdim. Dil hər bir millət üçün Allahdan verilmiş bir neymətdir. Əsas öz tarixini və ədəbiyyatını bilməkdir ki, öz identliyini itirməyəsən. Bunun üçün çalışıram ki, övladlarıma həm dövlət, həm də azərbaycanca – doğma dilimizi və tariximizi öyrədəm.“





„მე ვარ რიზვან ისმაილოვი, მხატვარი და რედაქტორი რელიგიური ჟურნალისა „ახლებედ“. ასევე მაინტერესებს საქართველოში მცხოვრებ აზერბაიჯანელთა ისტორია და გამოგვცი წიგნი „მუსლიმანური ძეგლები საქართველოში“. ენა ყველა ერისთვის ღვთისგან ნაბოძები სიმდიდრეა. მთავარია, იცოდე საკუთარი ისტორია და ლიტერატურა, რათა შენი იდენტობა არ დაკარგო. ამიტომ ვცდილობ, ჩემს შვილებს ვასწავლო როგორც სახელმწიფო, ასევე აზერბაიჯანული – ჩვენი მშობლიური – ენა და ისტორია“.



**AZƏRBAYCAN DİLİ** Altay dilləri ailəsinin Türk qrupuna aiddir. Azərbaycanlılar Sovet İttifaqı vaxtında yazı əlifbası kimi „Kirildən“ istifadə edirdilər, bu gün isə latın hərfləri ilə yazırlar. Gürcüstanda və Qafqazda azərbaycanca danışanların məskunlaşması haqqında tarixçilərin müxtəlif fikirləri var – tarixlər 11-dən 17-ci əsrlərə kimi var-gəl edir. Müsəlman olan azərbaycanlılar Gürcüstanda əsasən

Aşağı Kartlida, Kaxeti və Tbilisidə yaşayırlar. Bu dili onlar ailələrdə və məktəblərdə öyrənirlər. Qeyd olunadır ki, ölkənin 119 ictimai məktəbində tədris azərbaycanca icra olunur. Gürcüstan universitetlərinə qəbul olunmaları üçün azərbaycandilli abituryentlərin qəbul imtahanlarını yalnız bircə fənn üzrə (ümumi qabiliyyətlər), ana dillərində imtahan verməyə haqları var. Onlar birinci kurs ərzində gürcücəni öyrənirlər. Gürcüstanda 20-yə kimi

azərbaycandilli qəzet və jurnal nəşr olunur. (Məs: həftəlik „Gürcüstan“ və aylıq „Ozan“). Mərkəzi və Aşağı Kartli bölgə televiziolarında gündəlik məlumat xarakterli verlişlər də hazırlanır. Gürcücə-azərbaycanca onlayn lüğət Gürcüstan Parlamentinin Milli Kitabxanasının veb-səhifəsində yerləşdirilmişdir.



*Azərbaycan xalçası*  
ამგერბიჯანული ხელობა



„İmam Huseyn adina yeni məscid“, Marneuli ş. „იმამ ჰუსეინის ახალი მეჩეთი“, ქ. მარნეული



Əl yumaq üçün sürahi ხელსაბანი დოჭო

## აზერბაიჯანული ენა

აღთაურ ენათა ოჯახის თურქულ ჯგუფს მიეკუთვნება. აზერბაიჯანელები საბჭოთა პერიოდში სამწერლობო ანბანად „კირილიცას“ იყენებდნენ, დღეს კი ლათინური ანბანით წერენ. საქართველოსა და კავკასიაში აზერბაიჯანულად მოსაუბრეთა დასახლებებზე ისტორიკოსებს განსხვავებული მოსაზრებები აქვთ – თარიღები მე-11-დან მე-17 საუკუნემდე მერყეობს. აზერბაიჯანელები, რომლებიც მუსლიმები არიან, საქართველოში ძირითადად ქვემო ქართლში, კახეთსა და თბილისში ცხოვრობენ. ამ ენას ისინი ოჯახებსა და სკოლებში სწავლობენ. აღსანიშნავია, რომ ქვეყნის 119 საჯარო

სკოლაში სწავლება აზერბაიჯანულად მიმდინარეობს. საქართველოს უნივერსიტეტებში ჩასარიცხად, აზერბაიჯანულენოვან აბიტურიენტებს უფლება აქვთ, მისაღები გამოცდები მხოლოდ ერთ საგანში (ზოგადი უნარები) ჩააბარონ მშობლიურ ენაზე და პირველი კურსის განმავლობაში ქართული შეისწავლონ. საქართველოში გამოიცემა 20-მდე აზერბაიჯანულენოვანი გაზეთი და ჟურნალი (მაგ.: ყოველკვირეული „გურჯისტანი“ და ყოველთვიური „ობანი“). ამ ენაზე მზადდება ყოველდღიური საინფორმაციო გადაცემებიც ცენტრალურ და ქვემო ქართლის რეგიონულ ტელევიზიებში. ქართულ-აზერბაიჯანული ონლაინ ლექსიკონი ხელმისაწვდომია საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკის ვებგვერდზე.

## TANINMIŞ AZƏRBAYCANLILAR VƏ GÜRCÜSTANDA AZƏRBAYCANLILAR MƏDƏNİYYƏT MÜƏSSİSƏLƏRİ:

- ▶ Fazil Xan Şeyda (1784-1852) – şair, müəllim və diplomat;
- ▶ Mirzə Şəfi Vazeh (1794-1852) – klassik şair, azərbaycanca və farsca yazırdı, 1844-cü ildə Tbilisidə ədəbi-fəlsəfi dərnişini yaratdı;
- ▶ Mirzə Fətəli Axundov (1812-1878) – yazıçı, dramaturq və azərbaycan drmaturgiyasının banisi;
- ▶ Abbasqulu Ağa Bakıxanov (1794-1847) – yazıçı, tarixçi, jurnalist, dilçi və filosof;
- ▶ Tbilisi Mirzə Fətəli Axundov adına Azərbaycan Mədəniyyət Muzeyi 2006-cı ildə açılmışdır;
- ▶ Tbilisi Heydər Əliyev adına Dövlət Azərbaycan Dramatik Teatrı, 1873-cü ildə təsis olunub. Tamaşalar azərbaycan dilində oynanır.



## ცნობილი აზერბაიჯანელები და აზერბაიჯანელთა კულტურული დაწესებულებები საქართველოში:

- ▶ ფაზილ ხან შეიდა (1784-1852) – პოეტი, მასწავლებელი და დიპლომატი;
- ▶ მირზა შაფი ვაზეჰი (1794-1852) – კლასიკოსი პოეტი, წერდა აზერბაიჯანულ და სპარსულ ენებზე, 1844 წელს თბილისში ლიტერატურულ-ფილოსოფიური წრე დააარსა;
- ▶ მირზა-ფათალი ახუნდოვი (1812-1878) – მწერალი, დრამატურგი, ფილოსოფოსი და აზერბაიჯანული დრამატურგიის დამაარსებელი;
- ▶ აბასგულუ ალა ბაკიხანოვი (1794-1847) – მწერალი, ისტორიკოსი, ჟურნალისტი, ლინგვისტი და ფილოსოფოსი;
- ▶ თბილისის მირზა-ფათალი ახუნდოვის სახელობის აზერბაიჯანული კულტურის მუზეუმი. გაიხსნა 2006 წელს;
- ▶ თბილისის ჰეიდარ ალიევის სახელობის სახელმწიფო აზერბაიჯანული დრამატული თეატრი, დაარსდა 1873 წელს. წარმოდგენები იდგმება აზერბაიჯანულ ენაზე.

## BİLİNGVALLIĞIN/İKİDİLLİLİYİN ÜSTÜNLÜKLƏRİ

---

■ Dil kommunikasiya və aləmin dərkinə ifadə etmək üçün istifadə etdiyimiz əsas vasitədir. Lakin dil daha çox şey deməkdir. Hər bir mədəniyyət öz özünü fərqli metodlarla ifadə edir və bunlardan unikal olanı da məhz dildir.

■ Azərbaycan dilinin qorunması çox əhmiyyətlidir. Doğma dilin bir nəsilədən o biri nəsilə ötürülməsi sizin qrupun identliyi üçün, siz və əcdadlarınız arasında əlaqənin qorunması üçün bir imkandır. Ancaq, buna baxmayaraq Gürcüstan ictimai həyatını anlamaq üçün gürcü dilini öyrənmək də zəruridir, çünki o müxtəlif sahələrdə və səviyələrdə istifadə olunur. Övladlarınız üçün gürcü dilini öyrənmək olduqca faydalı olacaqdır: onlar ölkədə baş verənlərdən daha yaxşı hali olacaqlar, qanunvericiliyi yaxşı biləcəklər, yeni xəbərləri, səhiyyə ilə bağlı məlumatı asand əldə edəcəklər, ictimai və siyasi həyatda aktiv iştirak edəcəklər. Övladlarınız gələcək

üçün daha yaxşı hazırlaşacaqlar və onların işlə təmin olunma şansı daha da artacaqdır. Gürcü dilini bilmək ölkədə yaşayan başqa qruplarla ünsiyyət yaratmaq və sizin ictimai maraqlarınızı qorumaq baxımından əhəmiyyətlidir. Xoşbəxtlikdən dövlət gürcü dilini öyrənmək üçün lazımlı bir neçə proqramı maliyyələşdirir; övladlarınız bu proqramdan faydalana bilərlər!

■ Mədəniyyətin və qrupun kimliyini qorumaqdan, habelə ictimai həyatda iştirak etməkdən savayı birdən artıq dildə danışmağın böyük faydası ola bilər. Tədqiqatlar göstərdi ki, ümumiyyətlə iki dili bilmək tədris prosesinə müsbət təsir bağışlayır. Uşağın zehninə inkişafında uşaqlıqdan iki dildə danışmağın müsbət təsiri vardır. Bu amil gələcəkdə onun qabiliyyətlərinin puxtalaşmasına zəmin yaradır. Tədqiqat göstərdi ki, ikidilli uşaqlar qərarları daha tez qəbul edirlər, çünki onların beyinləri bir dildən

## ბილინგვურობის/ორენოვნიანობის უპირატესობები

---

■ ენა არის ძირითადი საშუალება, რომელსაც ვიყენებთ კომუნიკაციისა და სამყაროს აღქმის გადმოცემის მიზნით. მაგრამ ენა ნიშნავს ბევრად უფრო მეტს. თითოეული კულტურა გამოხატავს საკუთარ თავს სხვადასხვა ხერხის მეშვეობით, რომელთაგან ერთ-ერთი არის უნიკალური ენა.

■ აზერბაიჯანული ენის შენარჩუნება ძალიან მნიშვნელოვანია. მშობლიური ენის გადაცემა ერთი თაობიდან მეორე თაობისთვის არის თქვენი ჯგუფის იდენტურობის, თქვენსა და თქვენს წინაპრებს შორის კავშირის შენარჩუნების შესაძლებლობა. მიუხედავად ამისა, ქართული ენის სწავლა აუცილებელია საქართველოს საზოგადოებრივი ცხოვრების გასაგებად, ვინაიდან ის გამოიყენება სხვადასხვა სფეროში და დონეებზე. ქართული ენის სწავლა იქნება ძალიან სასარგებლო თქვენი შვილებისთვის: ისინი უკეთ გაიგებენ, თუ რა ხდება ქვეყანაში, მათ ექნებათ წვდომა

კანონმდებლობაზე, ახალ ამბებზე, ჯანმრთელობასთან დაკავშირებულ ინფორმაციაზე, ისინი შეძლებენ აქტიური მონაწილეობის მიღებას საზოგადოებრივ და პოლიტიკურ ცხოვრებაში. თქვენი შვილები უკეთ მოემზადებიან მომავლისთვის და გაიზრდებიან მათი დასაქმების შანსები. ქართული ენის ცოდნა მნიშვნელოვანია ქვეყანაში სხვა ჯგუფებთან კავშირის დამყარებისა და თქვენი საზოგადოების უფლებების დაცვის მიზნით. საბედნიეროდ, სახელმწიფო აფინანსებს რამდენიმე პროგრამას, სადაც შეიძლება ქართული ენის სწავლა; თქვენს შვილებს შეუძლიათ ამ პროგრამებით სარგებლობა!

■ ერთზე მეტ ენაზე საუბარს შეიძლება ჰქონდეს დიდი სარგებელი, გარდა კულტურის და ჯგუფის ვინაობის შენარჩუნებისა, ან საზოგადოებრივ ცხოვრებაში მონაწილეობისა. კვლევებმა აჩვენა, რომ, საზოგადოდ, ორი ენის ცოდნა დადებით გავლენას ახდენს

ikinci dilə daha tez keçid ala bilər. Onlar həmçinin lazımlı və faydasız məlumatı tez dərk edib , saf-çürük edə bilirlər. Nəticədə bir neçə dildə danışan uşaq problemlərin öhdəsindən daha tez gəlirlər, onlar eyni zamanda bir neçə işi görə bilirlər və qərarları daha yaxşı alırlar. Uşaqlar müxtəlif dillərdə nə qədər tez danışmağa başlasalar, öz imkanlarını bir o qədər də tez inkişaf etdirirlər.

■ Azərbaycan dilini erkən yaşlarda öyrənmək böyük səy tələb etmir. Bu sizin kommunikasiya qabiliyyətinizin Azərbaycan dilində daha güclü olduğu üçün belədir. Övladlarınızla evdə müxtəlif kontekstdə bu dildə danışın, onlar dil və kommunikasiya qabiliyyətlərini daha yaxşı inkişaf etdirəcəklər: kəmiyyət və keyfiyyət bu halda olduqca əhəmiyyətlidir! Ancaq əmin olun ki, onlar gürcü dilini erkən yaşlarından öyrənirlər. Gürcü dilini

öyrənməyi təxirə salmayın çünki uşaq 6 yaşında olduğunda başqa dili öyrənməkdə daha çox çətinlik çəkəcəkdir və ola bilsin ki ümumiyyətlə marağını itirsin! Beləliklə çalışın elə momentlər tapın ki, onların vasitəsi ilə övladınız gürcü dili mühitinə daha asand düşsün: çizgi filmlərinə baxmaq, nağılları internet ya radio üzərindən dinləmək, gürcüdilli uşaqlarla oynamaq... həmçinin məktəb uşaqlara hər iki dildə yazıb-oxumağı öyrətmək üçün əla imkandır.

■ Siz artıq iki dildə danışmağın üstünlüklərini bilirsiniz və artıq hərəkət vaxtıdır. Uşaqlarla Azərbaycanca danışın: bu onları öz köklərinə bağlayacaqdır və gözəl gələcəklərini təmin edəcəkdir!! Uşaqların gürcü dilini erkən yaşlarından öyrənmələrini təmin edin!



სწავლის პროცესზე. ბავშვობიდან ორ ენაზე საუბარს აქვს დადებითი შედეგი ბავშვის გონების განვითარებისთვის, რაც შემდგომში ხელს უწყობს სხვა უნარების განვითარებას. კვლევამ აჩვენა, რომ ორენოვანი ბავშვები იღებენ გადაწყვეტილებებს სწრაფად, რადგან მათ ტვინს შეუძლია გადართვა ერთი ენიდან მეორეზე. მათ ასევე შეუძლიათ დაამუშაონ საჭირო და უკულებელყონ უსარგებლო ინფორმაცია. შედეგად, რამდენიმე ენაზე მოსაუბრე ბავშვები უკეთ უმკლავდებიან პრობლემებს, მათ შეუძლიათ ერთდროულად რამდენიმე საქმის კეთება და უკეთ იღებენ გადაწყვეტილებებს. რაც უფრო ადრე დაიწყებენ ბავშვები სხვადასხვა ენებზე საუბარს, მით უკეთესად განავითარებენ ამ შესაძლებლობებს.

■ აზერბაიჯანული ენის ადრეულ ასაკში შესწავლა არ მოითხოვს დიდ ძალისხმევას. ვინაიდან თქვენი კომუნიკაციის უნარი უფრო ძლიერია აზერბაიჯანულ ენაზე, ესაუბრეთ შვილებს ამ ენაზე სახლში სხვადასხვა კონტექსტში, ისინი განავითარებენ უკეთეს ენობრივ და საკომუნიკაციო უნარებს: რაოდენობა და ხარისხი ამ შემთხვევაში ძალიან მნიშვნელოვანია!

მაგრამ დარწმუნდით, რომ ისინი სწავლობენ ქართულ ენას ადრეული ასაკიდან. არ გადადოთ ქართული ენის სწავლა, ვინაიდან მას მერე, რაც ბავშვი გახდება 6 წლის, მისთვის უფრო რთული ხდება ენის მატარებლის აქცენტის ათვისება და, რაც უფრო დიდია ბავშვი, მით უფრო დიდი ძალისხმევა დასჭირდება მას ენის შესასწავლად, რაც ნიშნავს სირთულეებს და შესაბამისად, მას შეიძლება გაუნელდეს სწავლისადმი ინტერესი! ასე რომ, შეეცადეთ გამონახოთ ისეთი მომენტები, როდესაც თქვენი შვილი უფრო მარტივად მოექცევა ქართული ენის გარემოში: მულტფილმების ყურება, ზღაპრების მოსმენა ინტერნეტსა ან რადიოში, ქართულენოვან ბავშვებთან თამაში... სკოლა აგრეთვე საუკეთესო საშუალებაა ამისთვის და აქ ბავშვები ისწავლიან წერა-კითხვას ორივე ენაზე.

■ ახლა თქვენ იცით ორ ენაზე საუბრის უპირატესობები და დროა იმოქმედოთ. ესაუბრეთ ბავშვებს აზერბაიჯანულ ენაზე: ეს დააკავშირებს მათ თავიანთ ფესვებთან, და უზრუნველყოფს უკეთეს მომავალს! და უზრუნველყავით, რომ ბავშვები ქართულ ენას ადრეული ასაკიდან დაეუფლონ!

## **VALİDEYNLƏRƏ/QƏYYUMLARA İNTERNET VASİTƏ-Sİ İLƏ UŞAĞIN İCTİMAİ MƏKTƏBDƏ QEYDİYYATI BARƏDƏ MƏSLƏHƏTLƏR:**

Birincisınıfliələrin hamılıqlı elektron qeydiyyatı, bir qayda olaraq, həmişə baharda başlayır və 2-3 ay ərzində davam edir. O, üç mərhələyə bölünür:

- Birincisınıfliələrin internet üzərindən qeydiyyatı onun qardaş-bacılarının oxuduqları və yaxud valideynlərinin işlədikləri yaxud da bir ailədən eyni vaxtda birinci sinfə iki ya daha çox uşaq daxil olan məktəblərdə mümkündür. (Erkən baharda başlayır (aprel) – qeydiyyat müddəti 2 həftə, sənədlərin qəbulu-sonrakı 2 həftə);
- Hamılıqlı elektron qeydiyyat (baharın ortasında başlayır – qeydiyyat müddəti 2 həftə, sənədlərin qəbulu-sonrakı 2 həftə);
- Azad yerlərə görə, birinci və ikinci mərhələnin qeydiyyatı zamanı qeydiyyata düşə bilməyənlər üçün (yayda başlayır (iyun) – qeydiyyat və sənədlərin qəbulu 2 həftə) bəxtəb bazasında baş verir.

### **PİLLƏLƏR:**

1. Qeydiyyat elan olunduqdan sonra Gürcüstan Təhsil və Elm Nazirliyinin ([www.mes.gov.ge](http://www.mes.gov.ge)) və Təhsili İdarəetmənin İnformasiya Sisteminin ([www.emis.ge](http://www.emis.ge)) veb-səhifələrində müvafiq pəncərələr açılacaqdır. Məktəbi seçməkdə sizə [catalog.edu.ge](http://catalog.edu.ge), yardım edəcəkdir. Siz orda hər bir ictimai məktəb haqqında detallı məlumat alacaqsınız.
2. Sayta daxil olduqda siz xüsusi aplikasiya görəəcəksiniz \ „birincisınıfliələrin qeydiyyatı\", daxil olub qeydiyyatdan keçməyə başlayırıq.

## რჩევები მშობლებს/მეურვეებს ინტერნეტის საშუალებით ბავშვის საჯარო სკოლაში რეგისტრაციის შესახებ:

---

პირველკლასელთა საყოველთაო ელექტრონული რეგისტრაცია, როგორც წესი, ყოველწლიურად გაზაფხულზე იწყება და 2-3 თვის განმავლობაში გრძელდება. იგი სამ ეტაპად იყოფა:

■ პირველკლასელების ინტერნეტრეგისტრაცია იმ სკოლებში იქნება შესაძლებელი, სადაც მათი დედამამიშვილები სწავლობენ, ან მშობლები მუშაობენ, ან რომლის ოჯახიდანაც ერთდროულად ორი ან მეტი ბავშვი შედის პირველ კლასში (იწყება ადრე გაზაფხულზე (აპრილი) – რეგისტრაციის ვადა 2 კვირა, საბუთების მიღება – შემდეგი 2 კვირა);

■ საყოველთაო ელექტრონული რეგისტრაცია (იწყება შუა გაზაფხულზე – რეგისტრაციის ვადა 2 კვირა, საბუთების მიღება შემდეგი 2 კვირა);

■ თავისუფალი ადგილების მიხედვით, მათთვის, ვინც ვერ მოხვდა პირველი და მეორე ეტაპის რეგისტრაციისას (იწყება ზაფხულში (ივნისი) – რეგისტრაციისა და საბუთების მიღების ვადა 2 კვირა) სკოლის ბაზაზე.

### საფეხურები:

1. რეგისტრაციის გამოცხადებიდან, შესაბამისი სარეგისტრაციო ფანჯარა გაიხსნება საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს ([www.mes.gov.ge](http://www.mes.gov.ge)) და განათლების მართვის საინფორმაციო სისტემის ([www.emis.ge](http://www.emis.ge)) ვებგვერდებზე. სკოლის არჩევაში დაგეხმარებათ [catalog.edu.ge](http://catalog.edu.ge), სადაც ყველა საჯარო სკოლის შესახებ დეტალური ინფორმაცია არის მოცემული.
2. საიტზე შესვლისას ჩვენ დავინახავთ სპეციალურ აპლიკაციას „პირველკლასელთა რეგისტრაცია“, შევდივართ და ვიწყებთ რეგისტრაციას.

3. Uşağın onlayn qeydiyyatı üçün sonrakı formanı doldurmaq lazımdır: uşağın adı, soyadı, şəxsi nömrəsi. Qeydiyyatı davam etmək üçün „sonrakı“ düyməsindən basın.
4. Qeydiyyatın ikinci mərhələsində müvafiq boşluqlarda valideynlərdən birinin (ana/ata/qəyyum) şəxsi nömrə, ad, soyad, cib telefonunun nömrəsi, elektron poçtu və qeydiyyatı davam etmək üçün „sonrakı“ düyməsindən basın.
5. Qeydiyyat zamanı, elektron poçtdan savayı, ekranda mövcud olan hər bir boşluğu doldurmaq lazımdır. Əgər boşluq düzgün doldurulmamış olsa ekranda müvafiq bildiriş çıxacaqdır.
6. Qeydiyyatın üçüncü mərhələsində açılacaq boşluqlar vasitəsi ilə müvafiq bölgəni, rayonu, istənilən məktəbi, sektoru seçin və qeydiyyatı davam etmək üçün „sonrakı“ düyməsindən basın.
7. Qeydiyyatın bitməsinə qədər ekrana şagird haqqında qeydiyyat prosesində göstərilmiş məlumat və unikal kod çıxır. Bu kodu sistem qeydiyyatdan keçmiş hər bir birincisınıfliyə avtomatik olaraq verir.
8. Valideyn qeydiyyatı uğurla bitirən kimi övladının istədiyi məktəbə daxil olmasına dair həm kiçik bildiriş mətni, həm də elektron poçtu vasitəsi ilə məlumat alacaqdır.
9. Sistem qeydiyyatdan keçməyinizi təsdiqləyən kimi, rəsmi sənədləri artıq məktəbdə təqdim etməlisiniz. „– Materyallar/ alətlər“ burda siz hansı lazımlı sənədləri təqdim etməyinizə dair məlumat alacaqsınız.



3. ბავშვის ონლაინ რეგისტრაციისათვის საჭიროა შემდეგი ფორმის შევსება: ბავშვის სახელი და გვარი, პირადი ნომერი. რეგისტრაციის გაგრძელების მიზნით დააჭირეთ ღილაკს „შემდეგი“.
4. რეგისტრაციის მეორე ეტაპზე შესაბამის ველებში უნდა მიუთითოთ ერთ-ერთი მშობლის (დედა/მამა/მეურვე) პირადი ნომერი, სახელი, გვარი, მობილური ტელეფონის ნომერი, ელექტრონული ფოსტა და რეგისტრაციის გაგრძელების მიზნით დააჭირეთ ღილაკს „შემდეგი“.
5. რეგისტრაციისას, ელექტრონული ფოსტის გარდა, ეკრანზე არსებული ყველა ველის შევსება სავალდებულოა. იმ შემთხვევაში, თუ რომელიმე ველი არაკორექტულად იქნა შევსებული, ეკრანზე გამოვა შესაბამისი შეტყობინება.
6. რეგისტრაციის მესამე ეტაპზე ჩამოსაშლელი ველების საშუალებით ამოარჩიეთ შესაბამისი რეგიონი, რაიონი, სასურველი სკოლა, სექტორი და რეგისტრაციის გაგრძელების მიზნით დააჭირეთ ღილაკს „შემდეგი“.
7. რეგისტრაციის დასრულებამდე ეკრანზე გამოდის მოსწავლის შესახებ რეგისტრაციის პროცესში მითითებული ინფორმაცია და უნიკალური კოდი, რომელსაც სისტემა ავტომატურად ანიჭებს თითოეულ რეგისტრირებულ პირველკლასელს.
8. მშობელი რეგისტრაციის წარმატებით დასრულებისთანავე მიიღებს პასუხს შვილის სასურველ სკოლაში ჩარიცხვის შესახებ როგორც მოკლე ტექსტური შეტყობინების, ასევე ელექტრონული ფოსტის საშუალებით.
9. როდესაც სისტემა დაგიდასტურებთ რეგისტრაციას, ოფიციალურად საბუთების წარდგენა უკვე სკოლაში მოგიწევთ. აპლიკაციაში „მასალები/ხელსაწყობები“ თქვენ შეგიძლიათ ნახოთ, თუ რა საჭირო საბუთების წარდგენა არის საჭირო.

## QEYDİYYATDAN KEÇDİKDƏN SONRA MƏKTƏBƏ TƏQDİM OLUNASI SƏNƏDLƏR:

- Notarial qaydada təsdiq olunmuş doğum şəhadətnaməsi (mütləq şəxsi nömrə ilə);
- Bəyənət (bəyənət formasını məktəbdə verəcəklər);
- Sağlamlıq haqqında arayış;
- 2 fotosəkil (3/4 -ə);
- Valideynlərin nikah şəhadətnamələri.

## MƏSHƏLƏTLƏR VƏ TÖVSIYYƏLƏR:

- Əgər internetə yetişə bilmirsinizsə, qeydiyyatdan keçmək üçün rayonunuzun təhsil resursmərkəzinə müraciət edə bilərsiniz.
- Onlayn qeydiyyat yalnız ictimai məktəblərə aiddir. Özəl mətəblər birincisınıfiləri fərdi qərar əsasında özləri qeydiyyatdan keçirirlər.
- Xatırladaq ki, valideyn uşağı ictimai məktəbə 6 yaşından apara bilər.
- Nəzərə alın ki, qeydiyyat prosesində göstərilən məlumatın dəqiqliyi məsuliyyətini uşağı qeydiyyatdan bilavasitə keçirən şəxs daşıyır.
- Məktəbdə qalan azad yerlərin miqdarına diqqət verin. Nəzərə alın ki, verilmişlər dinamik şəkildə dəyişməkdədir. Məktəblərdə qalmış azad yerləri <http://catalog.edu.ge/> veb-səhifəsində görmək mümkündür. Əgər qeydiyyatın bitməsinə qədər seçilmiş məktəbdə limit bitərsə ekrana müvafiq məlumat gələcəkdir.
- Nəzərə alın ki, qeydiyyat kodu unikaldır və uşağın sonrakı eyniləşdirilməsində əhəmiyyətlidir.
- Valideyn övladını özü istədiyi məktəbdə qeydiyyatdan keçirə bilər. Yaşayış yerinin əhəmiyyəti yoxdur.
- Qeydiyyatla əlaqədar istənilən problem halında Təhsil və Elm Nazirliyinin telefonuna zəng vurun: (995 32) 2200220.

## რეგისტრაციის გავლის შემდგომ, სკოლაში წარსადგენი საბუთები:

- ნოტარიულად დამოწმებული დაბადების მოწმობა (აუცილებლად პირადი ნომრით);
- განცხადება (ფორმას სკოლაში გადმოგცემენ);
- ჯანმრთელობის ცნობა;
- 2 ფოტოსურათი (3/4-ზე);
- მშობლების ქორწინების მოწმობა.

## რეკომენდაციები და რჩევები:

- თუ ინტერნეტთან ხელი არ მიგიწვდებათ, შეგიძლიათ დასარეგისტრირებლად თქვენი რაიონის საგანმანათლებლო რესურსცენტრს მიმართოთ.
- ონლაინ რეგისტრაცია მხოლოდ საჯარო სკოლებზე ვრცელდება. თავად სკოლები ონლაინ არეგისტრირებენ პირველკლასელებს, კერძო სკოლები პირველკლასელებს იღებენ ინდივიდუალური გადაწყვეტილების საფუძველზე.
- შეგახსენებთ, რომ ბავშვის საჯარო სკოლაში მიყვანა მშობელს შეუძლია 6 წლის ასაკიდან.
- გაითვალისწინეთ, რეგისტრაციის პროცესში მითითებული ინფორმაციის სისწორეზე პასუხისმგებელია პირი, რომელიც უშუალოდ ახდენს ბავშვის რეგისტრაციას.
- ყურადღება მიაქციეთ სკოლებში დარჩენილ თავისუფალი ადგილების რაოდენობას. გაითვალისწინეთ, მონაცემები იცვლება დინამიკურ რეჟიმში. სკოლებში დარჩენილი თავისუფალი ადგილების ნახვა ასევე შესაძლებელია ვებგვერდზე: <http://catalog.edu.ge/> იმ შემთხვევაში, თუ რეგისტრაციის დასრულებამდე ამორჩეულ სკოლაში არსებული ლიმიტი ამოიწურა, ეკრანზე გამოვა შესაბამისი შეტყობინება.
- გაითვალისწინეთ, რეგისტრაციის კოდი უნიკალურია და მნიშვნელოვანია ბავშვის შემდგომი იდენტიფიცირებისათვის.
- მშობელს შეუძლია დაარეგისტრიროს შვილი მისთვის სასურველ სკოლაში, საცხოვრებელ ადგილს მნიშვნელობა არ ენიჭება.
- რეგისტრაციასთან დაკავშირებული ნებისმიერი პრობლემის შემთხვევაში დაუკავშირდით განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს შემდეგ ტელეფონის ნომერზე: (995 32) 2200220.

## **AZƏRBAYCAN DİLİ BU MƏKTƏBLƏRDƏ TƏDRİS OLUNUR:**

1. Arif Əliyev adına Bolnisi bələdiyyəsinin Talvar kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
2. Bolnisi bələdiyyəsinin Akaurta kənd ictimai məktəbi
3. Bolnisi bələdiyyəsinin Qeta kənd ictimai məktəbi
4. Bolnisi bələdiyyəsinin Darvaz kənd ictimai məktəbi
5. Bolnisi bələdiyyəsinin Mamxut kənd ictimai məktəbi
6. Bolnisi bələdiyyəsinin Muxrana kənd ictimai məktəbi
7. Bolnisi bələdiyyəsinin Naxiduri kənd ictimai məktəbi
8. Bolnisi bələdiyyəsinin Savaneti kənd ictimai məktəbi
9. Bolnisi bələdiyyəsinin Talaveri kəndinin 2 №-li ictimai məktəbi
10. Bolnisi bələdiyyəsinin Fariz kənd ictimai məktəbi
11. Bolnisi bələdiyyəsinin Aşağı arkveni kəndinin ictimai məktəbi
12. Bolnisi bələdiyyəsinin Aşağı bolnisi kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
13. Bolnisi bələdiyyəsinin Aşağı bolnisi kəndinin 2 №-li ictimai məktəbi
14. Bolnisi bələdiyyəsinin Surtavi kəndinin ictimai məktəbi
15. Bolnisi bələdiyyəsinin Dzveli Kveşi ictimai məktəbi
16. Bolnisi bələdiyyəsinin Çapalı kəndinin ictimai məktəbi
17. Bolnisi bələdiyyəsinin Xatisopeli kəndinin ictimai məktəbi
18. Bolnisi bələdiyyəsinin Xidiskuri kəndinin ictimai məktəbi
19. Bolnisi bələdiyyəsinin Cavşaniani kəndinin ictimai məktəbi
20. Qardabani Bələdiyyəsinin Ağtəhlə kəndinin ictimai məktəbi
21. Qardabani Bələdiyyəsinin Vaxtanqisi kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi



## აზერბაიჯანული ენა ისწავლება შემდეგ სკოლებში:

1. არიფ ალიევის სახელობის ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ტალავერის №1 საჯარო სკოლა
2. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ აკაურთის საჯარო სკოლა
3. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ გეტას საჯარო სკოლა
4. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ დარბაზის საჯარო სკოლა
5. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ მამხუტის საჯარო სკოლა
6. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ მუხრანას საჯარო სკოლა
7. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ნახიდურის საჯარო სკოლა
8. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ სავანეთის საჯარო სკოლა
9. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ტალავერის №2 საჯარო სკოლა
10. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ფარიზის საჯარო სკოლა
11. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქვემო არქვენის საჯარო სკოლა
12. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქვემო ბოლნისის №1 საჯარო სკოლა
13. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქვემო ბოლნისის №2 საჯარო სკოლა
14. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ცურტავის საჯარო სკოლა
15. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ძველი ქვეშის საჯარო სკოლა
16. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ჭაპალის საჯარო სკოლა
17. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ხატისოფლის საჯარო სკოლა
18. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ხიდისყურის საჯარო სკოლა
19. ბოლნისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ჭავჭავიანის საჯარო სკოლა
20. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ აქთაქლის საჯარო სკოლა
21. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ვახტანგისის №1 საჯარო სკოლა

22. Qardabani Bələdiyyəsinin Təzəkənd kəndinin ictimai məktəbi
23. Qardabani Bələdiyyəsinin Kalinino kəndinin ictimai məktəbi
24. Qardabani Bələdiyyəsinin Muğanlı kəndinin ictimai məktəbi
25. Qardabani Bələdiyyəsinin Nəzərli kəndinin ictimai məktəbi
26. Qardabani Bələdiyyəsinin Kosalı kəndinin ictimai məktəbi
27. Qardabani Bələdiyyəsinin Aşağı Kəpənəkçi kəndinin ictimai məktəbi
28. Qardabani Bələdiyyəsinin Qaratəhlə kəndinin ictimai məktəbi
29. Qardabani Bələdiyyəsinin Qaracalar kəndinin ictimai məktəbi
30. Qardabani Bələdiyyəsinin Candar kəndinin ictimai məktəbi
31. Qardabani şəhərinin 3 №-li ictimai məktəbi
32. Qardabani şəhərinin 6 №-li ictimai məktəbi
33. Bakir Qaraliv adına Dmanisi Bələdiyyəsinin İpnari kəndinin ictimai məktəbi
34. Dmanisi Bələdiyyəsinin Azkakliani kəndinin ictimai məktəbi
35. Dmanisi Bələdiyyəsinin Hamamlı kəndinin ictimai məktəbi
36. Dmanisi Bələdiyyəsinin Bəzəkli kəndinin ictimai məktəbi
37. Dmanisi Bələdiyyəsinin Daqaraxlı kəndinin ictimai məktəbi
38. Dmanisi Bələdiyyəsinin Yuxarı Qarabulaq kəndinin ictimai məktəbi
39. Dmanisi Bələdiyyəsinin Yuxarı Orozman kəndinin ictimai məktəbi
40. Dmanisi Bələdiyyəsinin Yaqublu kəndinin ictimai məktəbi
41. Dmanisi Bələdiyyəsinin Yırğançay kəndinin ictimai məktəbi
42. Dmanisi Bələdiyyəsinin Kəmərli kəndinin ictimai məktəbi
43. Dmanisi Bələdiyyəsinin Qamışlı kəndinin ictimai məktəbi
44. Dmanisi Bələdiyyəsinin Qızılhacılı kəndinin ictimai məktəbi
45. Dmanisi Bələdiyyəsinin Qızılkilsə kəndinin ictimai məktəbi
46. Dmanisi Bələdiyyəsinin Pantiani kəndinin ictimai məktəbi
47. Dmanisi Bələdiyyəsinin Səfərli kəndinin ictimai məktəbi
48. Dmanisi Bələdiyyəsinin Tnusi kəndinin ictimai məktəbi
49. Dmanisi Bələdiyyəsinin Aşağı Orozman kəndinin ictimai məktəbi

22. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ თაზაქენდის საჯარო სკოლა
23. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ კალინინოს საჯარო სკოლა
24. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ მულანლოს საჯარო სკოლა
25. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ნაზარლოს საჯარო სკოლა
26. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქესალოს საჯარო სკოლა
27. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქვემო კაპანახინის საჯარო სკოლა
28. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ყარათაკლიას საჯარო სკოლა
29. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ყარაჯალას საჯარო სკოლა
30. გარდაბნის მუნიციპალიტეტის სოფელ ჯანდარას საჯარო სკოლა
31. ქალაქ გარდაბნის №3 საჯარო სკოლა
32. ქალაქ გარდაბნის №6 საჯარო სკოლა
33. ბაქირ კარალოვის სახელობის დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ იფნარის საჯარო სკოლა
34. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ აზკაკლიანის საჯარო სკოლა
35. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ამამლოს საჯარო სკოლა
36. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ბაზაქლოს საჯარო სკოლა
37. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ დაგარახლოს საჯარო სკოლა
38. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ზემო კარაბულახის საჯარო სკოლა
39. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ზემო ოროზმანის საჯარო სკოლა
40. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ იაღუფლოს საჯარო სკოლა
41. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ირგანჩაის საჯარო სკოლა
42. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ კამარლოს საჯარო სკოლა
43. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ კამიშლოს საჯარო სკოლა
44. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ კიზილატლოს საჯარო სკოლა
45. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ კიზილქილისას საჯარო სკოლა
46. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ პანტიანის საჯარო სკოლა
47. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ საფარლოს საჯარო სკოლა
48. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ტნუსის საჯარო სკოლა
49. დმანისის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქვემო ოროზმანის საჯარო სკოლა

50. Tbilisi şəhərinin 64№-li ictimai məktəbi
51. Tetrisğaro Bələdiyyəsinin Samğereti kəndinin ictimai məktəbi
52. Tetrisğaro Bələdiyyəsinin Kosalar kəndinin ictimai məktəbi
53. Tbilisi şəhərinin 218 №-li ictimai məktəbi
54. Laqodexi Bələdiyyəsinin Gəncəli kəndinin ictimai məktəbi
55. Laqodexi Bələdiyyəsinin Qabal kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
56. Laqodexi Bələdiyyəsinin Qabal kəndinin 2 №-li ictimai məktəbi
57. Laqodexi Bələdiyyəsinin Uzuntala kəndinin ictimai məktəbi
58. Laqodexi Bələdiyyəsinin Qaracala kəndinin ictimai məktəbi
59. Marneuli Bələdiyyəsinin Əzizkənd kəndinin ictimai məktəbi
60. Marneuli Bələdiyyəsinin Alavari kəndinin ictimai məktəbi
61. Marneuli Bələdiyyəsinin Alqeti kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
62. Marneuli Bələdiyyəsinin Alqeti kəndinin 2 №-li ictimai məktəbi
63. Marneuli Bələdiyyəsinin Alqeti kəndinin 3 №-li ictimai məktəbi
64. Marneuli Bələdiyyəsinin Araflı kəndinin ictimai məktəbi
65. Marneuli Bələdiyyəsinin Ağkul kəndinin ictimai məktəbi
66. Marneuli Bələdiyyəsinin Ağməmmədli kəndinin ictimai məktəbi
67. Marneuli Bələdiyyəsinin Axıllələ kəndinin ictimai məktəbi
68. Marneuli Bələdiyyəsinin Baydar kəndinin ictimai məktəbi
69. Marneuli Bələdiyyəsinin Bayatlı kəndinin ictimai məktəbi
70. Marneuli Bələdiyyəsinin Beytərəbçi kəndinin ictimai məktəbi
71. Marneuli Bələdiyyəsinin Dəmiyəğörarxı kəndinin ictimai məktəbi
72. Marneuli Bələdiyyəsinin Daştərə kəndinin ictimai məktəbi
73. Marneuli Bələdiyyəsinin Böyük bəylər kəndinin ictimai məktəbi
74. Marneuli Bələdiyyəsinin Böyük muğanlı kəndinin ictimai məktəbi
75. Marneuli Bələdiyyəsinin Yuxarı saral kəndinin ictimai məktəbi
76. Marneuli Bələdiyyəsinin Təzəkənd kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
77. Marneuli Bələdiyyəsinin Təzəkənd kəndinin 2№-li ictimai məktəbi
78. Marneuli Bələdiyyəsinin Təkəli kəndinin ictimai məktəbi
79. Marneuli Bələdiyyəsinin İlmazlı kəndinin ictimai məktəbi
80. Marneuli Bələdiyyəsinin İmir kəndinin ictimai məktəbi
81. Marneuli Bələdiyyəsinin Qasımlı kəndinin ictimai məktəbi
82. Marneuli Bələdiyyəsinin Qaçaqan kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
83. Marneuli Bələdiyyəsinin Qaçaqan kəndinin 2 №-li ictimai məktəbi
84. Marneuli Bələdiyyəsinin Kirəcmuğanlı kəndinin ictimai məktəbi

50. ქალაქ თბილისის №64 საჯარო სკოლა
51. თეთრიწყაროს მუნიციპალიტეტის სოფელ სამღერეთის საჯარო სკოლა
52. თეთრიწყაროს მუნიციპალიტეტის სოფელ ქოსალარის საჯარო სკოლა
53. ქალაქ თბილისის №218 საჯარო სკოლა
54. ლაგოდეხის მუნიციპალიტეტის სოფელ განჯალის საჯარო სკოლა
55. ლაგოდეხის მუნიციპალიტეტის სოფელ კაბლის №1 საჯარო სკოლა
56. ლაგოდეხის მუნიციპალიტეტის სოფელ კაბლის №2 საჯარო სკოლა
57. ლაგოდეხის მუნიციპალიტეტის სოფელ უზუნთაღის საჯარო სკოლა
58. ლაგოდეხის მუნიციპალიტეტის სოფელ ყარაბაღლის საჯარო სკოლა
59. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ აზიზკენდის საჯარო სკოლა
60. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ალაგარის საჯარო სკოლა
61. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ალგეთის №1 საჯარო სკოლა
62. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ალგეთის №2 საჯარო სკოლა
63. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ალგეთის №3 საჯარო სკოლა
64. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ არაფლოს საჯარო სკოლა
65. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ აღკულის საჯარო სკოლა
66. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ აღმამედლოს საჯარო სკოლა
67. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ახლოლალოს საჯარო სკოლა
68. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ბაიდარის საჯარო სკოლა
69. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ბაითალოს საჯარო სკოლა
70. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ბეითარაბინის საჯარო სკოლა
71. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ დამიაგეორარხის საჯარო სკოლა
72. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ დაშტაფის საჯარო სკოლა
73. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ დიდი ბეგლიარის საჯარო სკოლა
74. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ დიდი მულანდოს საჯარო სკოლა
75. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ზემო სარაღის საჯარო სკოლა
76. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ თაბაკენდის №1 საჯარო სკოლა
77. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ თაბაკენდის №2 საჯარო სკოლა
78. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ თაქალოს საჯარო სკოლა
79. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ილმამლოს საჯარო სკოლა
80. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ იმირის საჯარო სკოლა
81. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კასუმლოს საჯარო სკოლა
82. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კანაგანის №1 საჯარო სკოლა
83. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კანაგანის №2 საჯარო სკოლა
84. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კირანმულანდოს საჯარო სკოლა

85. Marneuli Bələdiyyəsinin Qırıxlı kəndinin ictimai məktəbi
86. Marneuli Bələdiyyəsinin Kirovka kəndinin ictimai məktəbi
87. Marneuli Bələdiyyəsinin Kürtlər kəndinin ictimai məktəbi
88. Marneuli Bələdiyyəsinin Lejbəddin kəndinin ictimai məktəbi
89. Marneuli Bələdiyyəsinin Mollaoğlu kəndinin ictimai məktəbi
90. Marneuli Bələdiyyəsinin Sabirkənd kəndinin 1 №-li ictimai məktəbi
91. Marneuli Bələdiyyəsinin Sadaxlı kəndinin 1№-li ictimai məktəbi
92. Marneuli Bələdiyyəsinin Sadaxlı kəndinin 2№-li ictimai məktəbi
93. Marneuli Bələdiyyəsinin Ulaşlı kəndinin ictimai məktəbi
94. Marneuli Bələdiyyəsinin Kəpənəkçi kəndinin ictimai məktəbi
95. Marneuli Bələdiyyəsinin Kosalı kəndinin ictimai məktəbi
96. Marneuli Bələdiyyəsinin Keşəli kəndinin ictimai məktəbi
97. Marneuli Bələdiyyəsinin Aşağı saralın ictimai məktəbi
98. Marneuli Bələdiyyəsinin Qızılhacılı kəndinin 1 №li ictimai məktəbi
99. Marneuli Bələdiyyəsinin Qızlhacılı kəndinin 2№-li ictimai məktəbi
100. Marneuli Bələdiyyəsinin Qullar kəndinin ictimai məktəbi
101. Marneuli Bələdiyyəsinin Tsopi kəndinin ictimai məktəbinin
102. Marneuli Bələdiyyəsinin Xancıgəzli kəndinin ictimai məktəbi
103. Marneuli Bələdiyyəsinin Xocorna kəndinin ictimai məktəbi
104. Marneuli Bələdiyyəsinin Xuldərə kəndinin ictimai məktəbi
105. Marneuli Bələdiyyəsinin Candar məktəbinin ictimai məktəbi
106. Marneuli şəhərinin 1 №-li ictimai məktəbi
107. Marneuli şəhərinin 3 №-li ictimai məktəbi
108. Marneuli şəhərinin 7№-li ictimai məktəbi
109. Marneuli şəhərinin 8 №-li ictimai məktəbi
110. Davit Ağmaşenebeli adına məktəb-lissey
111. Rustavi şəhərinin 18 №-li ictimai məktəbi
112. Şota Rustaveli adına məktəb-lissey
113. Saqareco Bələdiyyəsinin Düzəyrəm kəndinin ictimai məktəbi
114. Saqareco Bələdiyyəsinin Yormuğanlı kəndinin ictimai məktəbi
115. Saqareco Bələdiyyəsinin Ləmbəli kəndinin ictimai məktəbi
116. Saqareco Bələdiyyəsinin Muğanlı kəndinin ictimai məktəbi
117. Tbilisi şəhərinin 73№-li ictimai məktəbi
118. Tsalka Bələdiyyəsinin Ağsarvan kəndinin ictimai məktəbi
119. Tsalka Bələdiyyəsinin Tecisi kəndinin ictimai məktəbi

85. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კირიხლოს საჯარო სკოლა
86. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კიროვკის საჯარო სკოლა
87. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ კურტლარის საჯარო სკოლა
88. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ლეუზადინის საჯარო სკოლა
89. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ მოლაოღლის საჯარო სკოლა
90. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ საბირკენდის №1 საჯარო სკოლა
91. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ სადახლოს №1 საჯარო სკოლა
92. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ სადახლოს №2 საჯარო სკოლა
93. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ულაშლოს საჯარო სკოლა
94. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქაპანახნის საჯარო სკოლა
95. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქესალოს საჯარო სკოლა
96. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქეშალოს საჯარო სკოლა
97. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ქვემო სარალის საჯარო სკოლა
98. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ყიზილატლოს №1 საჯარო სკოლა
99. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ყიზილატლოს №2 საჯარო სკოლა
100. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ყულარის საჯარო სკოლა
101. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ცოფის საჯარო სკოლა
102. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ხანჯიგაზლოს საჯარო სკოლა
103. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ხოჯორნის საჯარო სკოლა
104. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ხულდარის საჯარო სკოლა
105. მარნეულის მუნიციპალიტეტის სოფელ ჯანდარის საჯარო სკოლა
106. ქალაქ მარნეულის №1 საჯარო სკოლა
107. ქალაქ მარნეულის №3 საჯარო სკოლა
108. ქალაქ მარნეულის №7 საჯარო სკოლა
109. ქალაქ მარნეულის №8 საჯარო სკოლა
110. დავით აღმაშენებლის სახელობის სკოლა-ლიცეუმი
111. ქალაქ რუსთავის №18 საჯარო სკოლა
112. შოთა რუსთაველის სახელობის სკოლა-ლიცეუმი
113. საგარეჯოს მუნიციპალიტეტის სოფელ დუზაგრამის საჯარო სკოლა
114. საგარეჯოს მუნიციპალიტეტის სოფელ იორმუდანლოს საჯარო სკოლა
115. საგარეჯოს მუნიციპალიტეტის სოფელ ლამბალოს საჯარო სკოლა
116. საგარეჯოს მუნიციპალიტეტის სოფელ მულანლოს საჯარო სკოლა
117. ქალაქ თბილისის №73 საჯარო სკოლა
118. წალკის მუნიციპალიტეტის სოფელ არსარვანის საჯარო სკოლა
119. წალკის მუნიციპალიტეტის სოფელ თეჯისის საჯარო სკოლა



Regional ya azlıqlar dilləri üzrə avropa xartiyası Avropa Şurasının konvensiyasıdır və ölkədə ənənəvi olaraq danışılan azlıqların dillərinin qorunmasına yardım edir.

1999-cu ildə Avropa Şurasına daxil olduqda, Gürcüstan dillər xartiyasının ratifikasiyasını boynuna götürdü. Azərbaycan dili Gürcüstanda ənənəvi olaraq danışılan azlıq dillərdən biridir. Dillər xartiyası və Avropa Şurası haqqında əlavə məlumat üçün veb-səhifələrimizə daxil olmağınızı xahiş edirik:

[coe.int/minlang](http://coe.int/minlang)

[coe.int](http://coe.int)

[coe.ge](http://coe.ge)

Avropa Şurası qitənin insan hüquqlarını müdafiə edən aparıcı təşkilatdır. 47 üzv dövlətdən ibarətdir ki, bunlardan 28-i eyni zamanda Avropa İttifaqının üzvüdür. Avropa Şurasının bütün üzv dövlətləri Avropa İnsan hüquqları, demokratiya və qanunun aliliyini qorumağı nəzərdə tutan müqaviləni - insan hüquqlarının müdafiəsi haqqında Konvensiyayı imzalamışdır. İnsan Hüquqları üzrə Avropa Məhkəməsi üzv dövlətlərdə konvensiyanın tətbiq edilməsinə nəzarət edir.

რეგიონული ან უმცირესობათა ენების ევროპული ქართიპ წარმოადგენს ევროპის საბჭოს კონვენციას, რომელიც ხელს უწყობს იმ უმცირესობათა ენების დაცვას, რომლებზეც ტრადიციულად საუბრობენ ქვეყანაში. 1999 ევროპის საბჭოში გაწვევრიანების დროს, საქართველომ იკისრა ენების ქართიპის რატიფიკირება. აზერბაიჯანული ერთ-ერთია იმ უმცირესობათა ენებს შორის რომლებიც ტრადიციულად საუბრობდნენ საქართველოში ენების ქართიპისა და ევროპის საბჭოზე დამატებითი ინფორმაციისათვის გთხოვთ, ეწვიოთ ჩვენს ვებგვერდებს:

[coe.int/minlang](http://coe.int/minlang)

[coe.int](http://coe.int)

[coe.ge](http://coe.ge)

ევროპის საბჭო არის ადამიანის უფლებათა მონინავე ორგანიზაცია კონტინენტზე. იგი 47 წვერი სახელმწიფოსაგან შედგება, რომელთაგან 28 ევროპის კავშირის წვერიცაა. ევროპის საბჭოს ყველა წვერმა სახელმწიფომ ხელი მოაწერა ადამიანის უფლებათა ევროპული კონვენციას – ხელშეკრულებას, რომელიც გამიზნულია ადამიანის უფლებების, დემოკრატიისა და კანონის უზენაესობის დასაცავად. ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლო შედამხედველობს კონვენციის შესრულებას წვერ სახელმწიფოებში.

AZE  
KAT

ევროკავშირი  
საქართველოსთვის  
The European Union for Georgia



ევროპის საბჭო